

2005

**CHAPTER 30**

**CHAPITRE 30**

**Supplementary Appropriations Act  
2004-2005 (2)**

**Loi supplémentaire de 2004-2005 (2)  
portant affectation de crédits**

*Assented to June 30, 2005*

*Sanctionnée le 30 juin 2005*

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

There may be paid out of the Consolidated Fund a sum not exceeding in the whole \$31,175,000 to be applied towards defraying the several charges and expenses of the public service, not otherwise provided for, from the first day of April, 2004 to the thirty-first day of March, 2005 as set forth in the Schedule following, and such sum shall be paid and applied only in accordance with the votes set forth in the Supplementary Estimates, Volume II, for the fiscal year ending March 31, 2005 upon which document the Schedule is based.

Il peut être prélevé sur le Fonds consolidé une somme ne dépassant pas au total 31 175 000 \$ qui servira à subvenir, ainsi qu'il est énoncé à l'annexe, aux diverses charges et dépenses des services publics du 1<sup>er</sup> avril 2004 au 31 mars 2005, auxquelles il n'est pas autrement pourvu; cette somme ne doit être payée et affectée qu'en conformité des crédits figurant au budget supplémentaire, Volume II, de l'année financière se terminant le 31 mars 2005, document sur lequel l'annexe est basée.

<b>SCHEDULE</b>		<b>ANNEXE</b>	
<b>ORDINARY ACCOUNT</b>		<b>COMPTE ORDINAIRE</b>	
Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture . . . . .	\$ 7,750,000	Ministère de l' Agriculture, des Pêches et de l' Aquaculture . . . . .	7 750 000 \$
Department of Family and Community Services . . . . .	4,000,000	Ministère des Services familiaux et communautaires . . . . .	4 000 000
General Government . . . . .	10,000,000	Gouvernement Général . . . . .	10 000 000
Department of Supply and Services . . . . .	4,400,000	Ministère de l' Approvisionnement et des Services . . . . .	4 400 000
Total Ordinary Account . . . . .	\$26,150,000	Total du compte ordinaire . . . . .	26 150 000 \$
<b>CAPITAL ACCOUNT</b>		<b>COMPTE DE CAPITAL</b>	
Department of Transportation . . . . .	\$ 5,025,000	Ministère des Transports . . . . .	5 025 000 \$
Total Capital Account . . . . .	\$ 5,025,000	Total du compte de capital . . . . .	5 025 000 \$
Grand Total - Supplementary Estimates, Volume II, for the fiscal year ending March 31, 2005, not otherwise provided for . . . . .	\$31,175,000	Total général - Budget supplémentaire, Volume II, de l'année financière se terminant le 31 mars 2005 (charges et dépenses auxquelles il n'est pas autrement pourvu). . . . .	31 175 000 \$